



**INDUSTRIAL VALVORTH**  
 Industrial de Valvulas, S.A. de C.V.  
 Av. de La Industria Lote 16 Fracc. Industrial El Trebol  
 Tepotzotlan, Estado de Mexico C.P. 54600

Industrial de Valvulas, S.A. de C.V.  
 Av. de La Industria Lote 16 Fracc. Industrial El Trebol  
 Tepotzotlan, Estado de Mexico C.P. 54600

(Numero) Number **V072C6896**  
 (Fecha) Date **18/11/2009**

## QUALITY ASSURANCE CERTIFICATE OF COMPLIANCE

(ACCORDING TO EN10204 TYPE 3.1)  
**ASEGURAMIENTO DE CALIDAD CERTIFICADO DE CUMPLIMIENTO**

WE CERTIFY THAT THE PRODUCT LISTED BELOW WAS DESIGNED, MANUFACTURED AND TESTED ACCORDING TO OUR QUALITY SYSTEM AND REQUIREMENTS GIVEN IN ONE OR MORE OF THE FOLLOWING STANDARDS LAST EDITION:

(CERTIFICAMOS QUE EL PRODUCTO LISTADO ABAJO FUE DISEÑADO, FABRICADO Y PROBADO DE ACUERDO CON NUESTRO SISTEMA DE CALIDAD Y CON REQUISITOS ESTABLECIDOS EN UNO O MAS DE LOS SIGUIENTES ESTANDARES ULTIMA EDICIÓN.)

- |             |   |             |   |
|-------------|---|-------------|---|
| API 598     | - VALVE INSPECTION AND TESTING                      | API 6D      | - PIPELINE VALVES - GATE, PLUG, BALL AND CHECK                                    |
| API 599     | - METAL PLUG VALVES - FLANGED, THREADED AND WELDING | API 600     | - STEEL GATE VALVES, FLANGED AND WELDING ENDS                                     |
| ANSI B16-10 | - FACE TO FACE AND END TO END DIMENSIONS OF VALVES  | ANSI B16-11 | - FORGED FITTINGS, SOCKET - WELDING AND THREADED                                  |
| ANSI B16-34 | - VALVES - FLANGED, THREADED AND WELDING ENDS       | API 602     | - COMPACT STEEL GATE VALVES - FLANGED, THREADED, WELDING AND EXTENDED - BODY ENDS |
| MSS-SP61    | - PRESSURE TESTING OF STEEL VALVES                  |             |   |

**Part No. AC042A08MAB830000Q**  
 (Código)  
**Description 4" Fig. 5206 F UT WCB, API TRIM No.8 830000Q**  
 Descripción

**CAST STEEL GATE VALVE 300 PSI**  
**(VALVULA COMPUERTA DE ACERO FUNDIDO 300 PSI)**

VALVE WITH LOW EMISSION CONTROL (VALVULA SUMINISTRADA CON CONTROL DE EMISIONES FUGITIVAS A 50 PPM'S MAX )

PRESSURE TEST (PRUEBAS DE PRESION)	SHELL (CASCO)	BACK (SEAT)	SIDE (LADO)	
			1	2
HYDROSTATIC (PSD) (HIDROSTATICA)	1125	1125	NA	NA
PNEUMATIC (PSI) (NEUMATICA)			80	80

**MECHANICAL TESTS (PROP. MECANICAS)**

**CHEMICAL COMPOSITION (%) COMPOSICIÓN QUIMICA (%)**

ITEM (PARTE)	HEAT No. (COLADA)	MATERIAL (ASTM)	CHEMICAL COMPOSITION (%)										TENS	YIELD	ELG	RED	BHN
			C	Mn	P	S	Si	Ni	Cr	Mo	Cu	V	Cb	KPSI CVN@	KPSI 1ST	% 2ND	% 3RD
<b>BODY</b> CUERPO	WH23257	ASTM A-216/WCB	0.213	0.897	0.020	0.011	0.487	0.041	0.053	0.021	0.008	0.003	74.24	48.86	36	58	159
<b>BONNET</b> BONETE	WH23119	ASTM A-216/WCB	Normalized to (Normalizado a) 920 °C				Temper to (Temple a) 650 °C		Cooled in air.(Cooled in air. (Enfr)			73.95	43.50	27	48	163	
<b>WEDGE</b> DISCO	D8313	ASTM A-217/CA15	0.195	0.867	0.023	0.022	0.451	0.021	0.020	0.033	0.030	0.003	98.45	71.63	26	45	276
			Normalized to (Normalizado a) 920 °C				Temper to (Temple a) 650 °C		Cooled in air.(Cooled in air. (Enfr)								
			0.100	0.860	0.017	0.011	0.780	0.200	12.340	0.020	0.045	0.002					
			Normalized a (Normalizated to) 970 °C				Temple a (Temper to) 630 °C		Enfriado en aire.(Enfriado en aire. (C)								

**JESSICA GARCIA**

CERTIFICADO POR: ASEGURAMIENTO DE CALIDAD  
 CERTIFIED BY: QUALITY ASSURANCE